

الكشف عن سرطان القولون والمستقيم (COLORECTAL CANCER SCREENING)

ARABIC

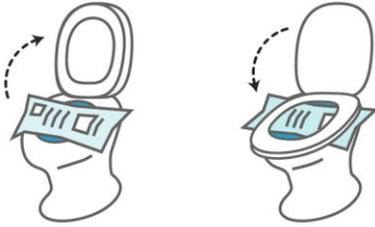
تعليمات خاصة بفحص الدم الخفي في البراز (FIT) (Instructions for the Fecal Immunochemical Test (FIT))

3. يجب عليك إحضار نموذج الطلب الخاص بالمعمل والزجاجة إلى المعمل بعد جمع العينة. يُمكنك الاحتفاظ بأي أوراق أخرى.

4. عندما تكون على استعداد لجمع عينة البراز، اكتب التاريخ والوقت على الزجاجة ونموذج الطلب. جهز كيس قمامة صغير.

5. لجمع عينة براز:

(أ) ضع غلاف بلاستيكي أو صحيفة أسفل مقعد المراض، بحيث يكون معلقاً فوق الماء في المراض. **لا تدع عينة البراز تلمس الماء.**



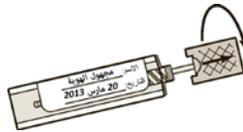
أو

(ب) استخدم وعاء نظيف وجاف يمكن التخلص منه بعد الاستعمال (دلو بلاستيكي، طبق ورقي).

6. تغط و نظف نفسك. تخلص من ورق الحمام في كيس القمامة.



7. افتح غطاء الزجاجة عن طريق إدارته ثم رفعه. تحتوي الزجاجة على سائل لحفظ العينة. بمجرد فتح الغطاء، حافظ على الزجاجة في وضع رأسي.



ما هو فحص الدم الخفي في البراز؟

(What is a Fecal Immunochemical Test?)

يُستخدم فحص الدم الخفي في البراز (FIT) للكشف عن سرطان القولون والمستقيم لدى الأشخاص المعرضين لخطر معتدل. يهدف الفحص إلى البحث عن وجود دم في البراز لا يُمكنك رؤيته. تُعطي حقيبة تحتوي على زجاجة وتجري الفحص في المنزل. تجمع عينة صغيرة من البراز في الزجاجة ثم تُحضرها إلى المعمل ليتم فحصها.

هل ينبغي على اتباع نظام غذائي أو التوقف عن تناول الأدوية لإجراء الفحص؟

(Do I have to follow a diet or stop taking my medicine for the test?)

لا، يُمكنك الاستمرار في تناول وجباتك المعتادة والأدوية التي عادةً ما تتناولها.

لماذا ينبغي علي إعادة الاختبار؟

(Why would I have to repeat the test?)

سيتعين عليك إعادة فحص FIT إذا:

- تجمدت العينة أو تم تخزينها في مكان شديد الحرارة
- لم يتم إحضار عينة البراز في غضون 7 أيام من جمعها
- لمست عينة البراز الماء أو البول الموجود في المراض

يُرجى قراءة كافة التعليمات بعناية **قبل** جمع عينة البراز.

لا تجمع عينة براز إذا وجدت دمًا في البراز أو البول الذي أخرجته (دم الدورة الشهرية، نزيف اليواسير، نزيف ناتج عن عدوى بالمثانة).

1. تتضمن شحنة FIT زجاجة لجمع البراز وكيس بلاستيك يمكن إعادة غلقه به ضمادة صغيرة ماصة ومعلومات عن برنامج الكشف عن سرطان القولون والمستقيم بالبرتا وصحيفة تعليمات.

2. أخرج الزجاجة من الكيس. ثم:

(أ) ضع ملصق على الزجاجة يحمل:

- اسمك الأول واسم العائلة
- رقم الرعاية الصحية الشخصي (PHN)/مُعرّف الشخص الفريد مدى الحياة (ULI) (رقم ألبرتا الصحي)

أو

(ب) إذا تم إعطاؤك ملصقًا، أكمل المعلومات المطلوبة وضع الملصق على الزجاجة.



يمكن لكشف سرطان القولون والمستقيم إنقاذ حياتك.
(COLORECTAL CANCER SCREENING CAN SAVE YOUR LIFE)

لقد اتخذت خطوة إيجابية في طريق الحفاظ على صحتك. في حالة وجود دم في البراز الذي تغطوته، سيتابع مقدم الرعاية الصحية المسؤول عن حالتك بمزيد من الفحوصات.

لمعرفة المزيد حول سرطان القولون والمستقيم والكشف، انظر كتيب الأسئلة الشائعة
Common Questions، على
.www.screeningforlife.ca
أو يُمكنك الاتصال على الرقم 1-866-727-3926.

نبذة عن برنامج الكشف عن سرطان القولون
والمستقيم بألبيرتا (ACRCSP)
(About the Alberta Colorectal Cancer
Screening Program (ACRCSP))

تقوم مؤسسة ألبيرتا للخدمات الصحية بتنسيق برنامج الكشف عن سرطان القولون والمستقيم بألبيرتا (ACRCSP) بالتعاون مع مقدمي الرعاية الصحية. يقوم برنامج ACRCSP بإرسال خطابات بنتائج فحص البراز FIT إلى المنزل عن طريق البريد إلى سكان ألبيرتا الذين يتراوح عمرهم ما بين 50 إلى 74 عامًا.

لتلقي خطابات من ACRCSP يجب أن تترك اسمك وعنوانك الأحدث لدى ألبيرتا للخدمات الصحية؛ اتصل بالرقم 310-0000 (رقم مجاني) ثم اطلب 780-427-1432.

الفحص هو أفضل شيء يمكنك القيام به لنفسك للوقاية من سرطان القولون والمستقيم والكشف المبكر عنه. يؤدي الكشف عن سرطان الثدي وعنق الرحم والقولون والمستقيم إلى إنقاذ الكثير من الأرواح.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بـ
برامج الكشف عن السرطان
الهاتف: 1-866-727-3926
الفاكس: 1-888-944-3388
الموقع الإلكتروني:
screeningforlife.ca



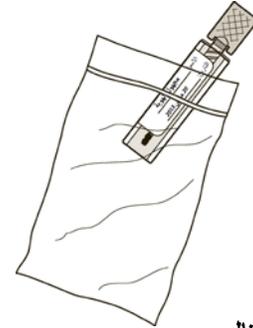
8. اجمع عينة براز عن طريق كشط البراز بالعصا حتى يمتلأ فقط الجزء المجوف من العصا بكمية صغيرة من البراز. إذا كان هناك كمية كبيرة للغاية من البراز في الزجاج، فسيكون عليك إعادة إجراء الاختبار.



9. ضع العصا مرة أخرى في الزجاج وأغلق الغطاء بإحكام.

أ. لا تفتح الزجاج مرة أخرى.
ب. ألقِ بالمواد التي يمكن التخلص منها في كيس القمامة واطبخ يديك.

10. ضع الزجاج داخل الكيس البلاستيكي الذي يمكن إعادة غلقه المرفق مع الحقيبة. هناك ضمادة ماصة صغيرة في الحقيبة مخصصة لمسح أي مواد تتسرب إذا انفتحت الزجاج.



تأكد من أنك قمت بالتالي:

- وضع المصفاً على الزجاج يحوي المعلومات المطلوبة
- تغطية الجزء المجوف من عصا العينة بالكامل بالبراز وإغلاق الزجاج بإحكام

تذكر وضع المصفاً على الزجاج بشكل تام وبطريقة صحيحة.

11. ضع نموذج الطلب الخاص بالمعمل في الجراب الموجود في الغلاف الخارجي للكيس البلاستيكي الذي يمكن إعادة غلقه. قم بتخزين الحقيبة في درجة حرارة الغرفة حتى تُعيدها إلى المعمل.

12. احضر العينة ونموذج الطلب إلى أقرب معمل في أقرب وقت ممكن وفي فترة لا تزيد عن 7 أيام بعد جمع العينة.